

35705
Selection
Minor WRAP w/straps



Användningsområden

Denna produkt är avsedd för behandling av lindriga besvär som t.ex. smärta, inflammation och förslitningsskador. Bandaget ger en mild kompression och värme. Denna produkt är endast avsedd för en persons användning.

Indikationer

Knäsmärta vid belastning, lindriga ligamentskador, lindriga stukningar.

Kontraindikationer

Svårare knäskador som t.ex. ACL/PCL rupturer. Var uppmärksam vid svullnad och cirkulationsproblem.

Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

Så här används bandaget

Kontrollera att du fått rätt storlek. Vissa tillstånd kan medföra svullnad som går upp och ner vilket kan leda till storleksvariationer. Om det är första gången du använder ett bandage är det viktigt att börja långsamt.

Använd under kortare stunder de första dagarna och förläng successivt. Skall inte användas nattetid.

Varning

Använd ej direkt på öppna sår. Skall användas på torr hud. Använd inte krämer under bandaget. Tillse att bandaget inte spänns åt för hårt. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

Materialspecifikation

Bandaget är tillverkat av polyester, nylon och elasthan. Produkten innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

Tvättinstruktion

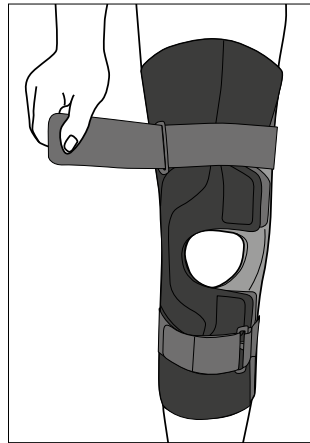
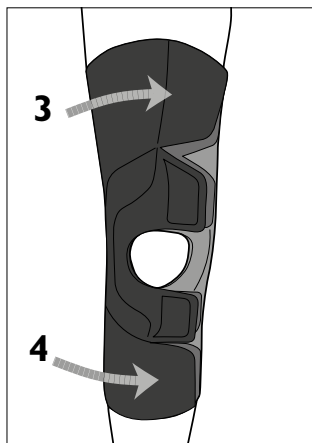
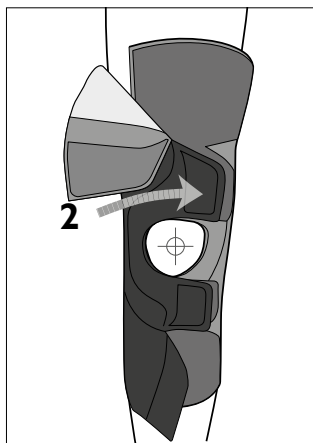
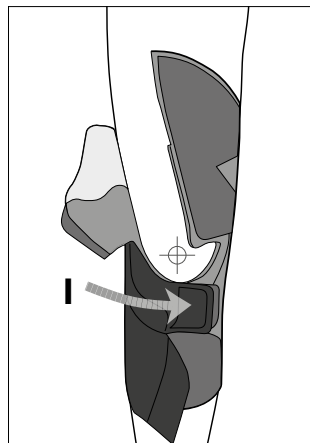
Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

Vid frågor

Om några problem uppstår avbryt behandlingen och tag kontakt med utprovaren eller inköpsstället.

INSTRUKTION

1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. Öppna alla kardborrband så att bandaget är helt öppet.
3. Sätt bandaget bakom knäet och börja med att stänga den fliken som är under knäet (1). Se till att knäskålen hamnar mitt i öppningen.
4. Stäng därefter den fliken som är ovanför knäet (2).
5. Stäng sen de två resterande flikarna (3 och 4).
6. Spänn de två cirkulära banden på lår och vad.
7. Efterjustera så att bandaget sitter bekvämt.



Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til lettere problemer såsom ex. smerter, betændelsestilstande og slidskader. Bandagen giver en let kompression og varme. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse på én patient.

Indikationer

Knæ smerter ved belastning, milde ligamentskader, lettere forstuvninger.

Kontraindikationer

Svære knæskader som ex. ACL/PCL rupturer. Vær opmærksom ved hævelse og cirkulationsproblemer.

Justering

Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygeplejefagligt personale.

Således anvendes bandagen

Kontroller at du har fået den rette størrelse. Visse tilstande kan medføre hævelse der kommer og går hvilket kan føre til variation i størrelsen. Hvis det er første gang du anvender en bandage er der vigtigt at du begynder langsomt. Anvend bandagen i kortere perioder i de første dage og øg derefter anvendelsestiden successivt. Skal ikke anvendes om natten.

Advarsel

Anvend ikke bandagen direkte på åbne sår. Skal anvendes på tør hud. Anvend ikke cremer eller salver under bandagen. Sørg for at bandagen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen former for irritation eller hudproblemer, skal du straks tage bandagen af. Kontroler dagligt huden for trykmærker.

Materialespecifikation

Bandagen er fremstillet af polyester, nylon og elasthan. Produktet indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmende midler.

Vaskeinstruktion

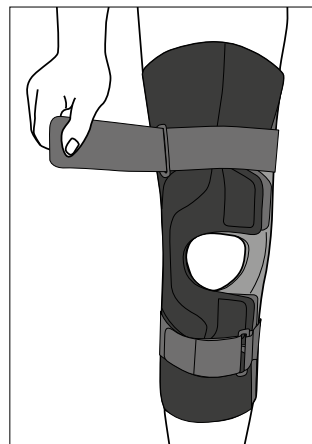
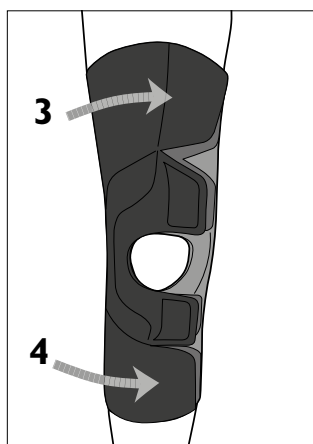
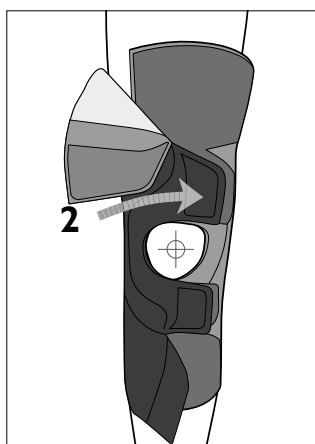
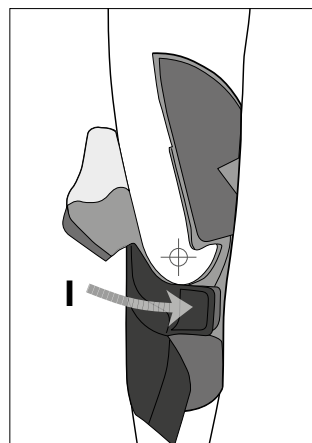
Luk alle velcrobånd i bandagen inden vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes ved 40 grader. Liggetørring. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer skal du afbryde behandlingen og tage kontakt med forhandleren eller den person der har udleveret bandagen til dig.

INSTRUKTION

1. Kontroller at produktet er helt og fri for skader.
2. Åben alle velcrobånd så bandagen er helt åben.
3. Sæt bandagen bag knæet og start med at lukke den flap der sidder under knæet (1). Sørg for at knæskallen sidder midt i åbningen.
4. Luk derefter den flap der er ovenfor knæet (2).
5. Luk derefter de to resterende flapper (3 og 4).
6. Spænd de to cirkulære bånd på låret og læggen.
7. Efterjuster så bandagen sidder behageligt.



Käyttöalueet

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi lievissä polven kiputiloissa, kuten esim. särky, tulehdus ja rasitusvammat. Tuki antaa kevyen puristuksen sekä lämmittää. Tuote on tarkoitettu yksilölliseen käyttöön.

Indikaatiot

Rasituksesta johtuva polvikipu, lievät nivelsidevammat, yllirastus.

Kontraindikaatiot

Vaikeat polvivammat kuten ACL/PCL-ruptuurat. Huomioi mahdollisen voimakas turvotus ja/tai verenkiertöhäiriö.

Säätäminen

Vain terveydenhuollon ammattilainen saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Tuen käyttö

Tarkista, että olet saanut oikean koon. Joidenkin vammojen seurauksena voi polvessa ilmetä turvotusta, mikä voi tilapäisesti vaikuttaa tuen istuvuuteen. Jos pidät tukea ensimmäistä kertaa, on tärkeää totutella sen käyttöön hitaasti. Pidä tukea ensimmäisinä päivinä

lyhyemmän aikaa ja pidennä käyttöaikaa vähitellen. Tukea ei saa käyttää yöllä.

Varoitus

Älä käytä tukea haavojen päällä. Käytä tukea kuivalla iholla. Älä käytä rasvoja tai muita voiteita tuen alla. Jos ihossa ilmenee ärsytystä tai muita oireita, riisu tuki heti. Tarkista ihon kunto päivittäin.

Materiaali

Tuki on valmistettu polyesteristä, nylonista ja elastaanista. Tuote ei sisällä lateksia. Tuote ei ole tulen kestävä.

Pesuohjeet

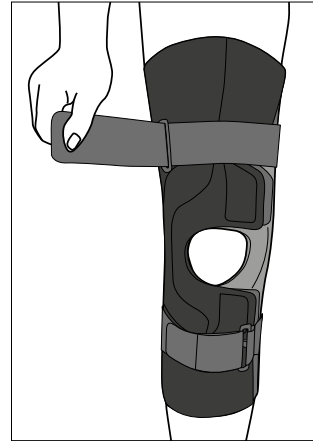
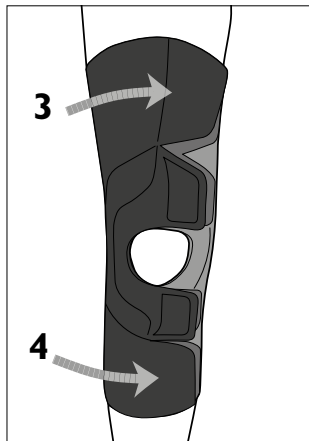
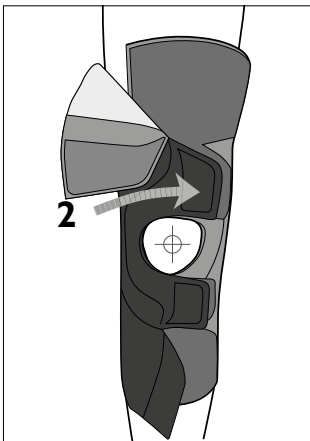
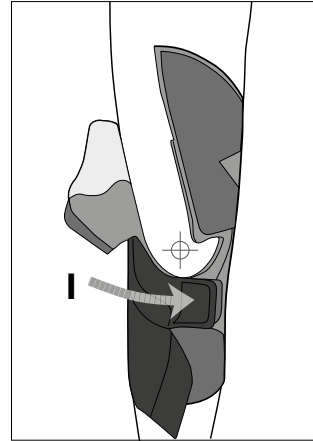
Sulje kaikki tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Pese tuki koneessa 40°C:ssa. Kuivata tasaisella alustalla. Tukea ei saa kuivata kuivausrummussa eikä pestä kemiallisesti.

Kysyttävää

Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

OHJEET

1. Tarkista, että tuote on ehjä.
2. Avaa tarranauhat niin että tuki on kokonaan auki.
3. Aseta tuki polven taakse ja kiinnitä ensin polven alapuolella oleva tarrakiinnike (1). Varmista, että polvilumpio asettuu polviaukon keskelle.
4. Kiinnitä sitten polven yläpuolella oleva tarrakiinnike (2).
5. Kiinnitä loput tarrakiinnikkeet (3 ja 4).
6. Kiristä nauhoja reiden ja pohkeen ympärillä.
7. Varmista tuen istuvuus. Säädä tarvittaessa.



Bruksområder

Dette produktet er beregnet for behandling av lette problemer som f.eks. smerte, betennelse og slitasjeskader. Ortosen gir en lett kompresjon og varme. Dette produktet er beregnet for bruk av en pasient.

Indikasjoner

Knesmerte ved belastning, lette ligamentskader og lette forstuvninger.

Kontraindikasjoner

Alvorligere kneskader som f.eks. delvis avslitninger av ACL/PCL. Vær oppmerksom ved hevelse og sirkulasjonsproblemer.

Justering

Endringer på dette produktet må kun utføres av kyndig helsefaglig personale.

Slik brukes ortosen

Kontroller at du har fått riktig størrelse. Enkelte tilstander kan medføre hevelse som går opp og ned, noe som kan lede til variasjoner i størrelse. Om det er første gangen du bruker en ortose er det viktig å starte forsiktig.

Bruk i kortere stunder de første dagene og forleng bruken suksessivt. Skal ikke brukes om natten.

Advarsel

Må ikke brukes på åpne sår. Skal brukes på tørr hud. Ikke bruk krem under ortosen. Pass på at ortosen ikke strammes for hardt. Om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer, skal ortosen tas av øyeblikkelig. Kontroller huden for trykkmerker daglig.

Materialspesifikasjon

Ortosen er laget av polyester, nylon og elasthan. Produktet inneholder IKKE latex. Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale.

Vaskeanvisning

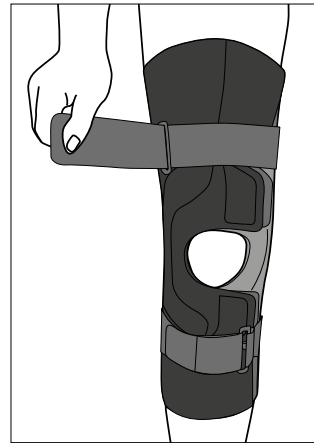
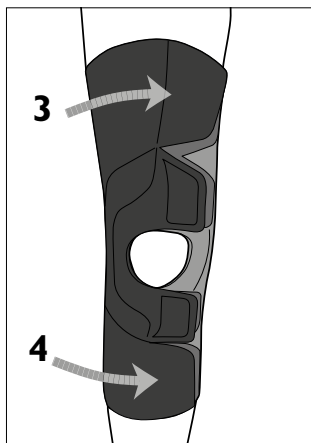
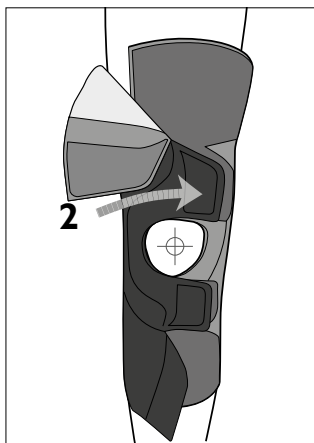
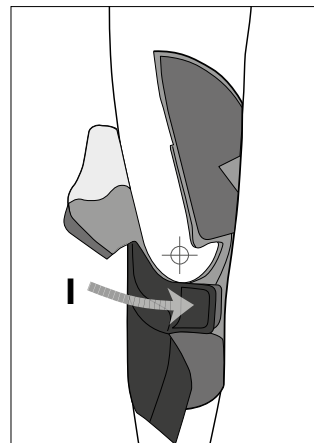
Fest alle borrelåsene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

Ved spørsmål

Om det oppstår problemer skal behandlingen avbrytes. Ta så kontakt med utprøveren eller stedet du kjøpte ortosen.

INSTRUKSJON

1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.
2. Åpne alle borrelåsene slik at ortosen er helt åpen.
3. Sett ortosen bak kneet og start med å lukke den fliken som er under kneet (1). Pass på at kneskålen havner midt i åpningen.
4. Lukk deretter den fliken som er ovenfor kneet (2).
5. Lukk så de to resterende flikene (3 og 4).
6. Spænd de to cirkulære bånd på låret og leggen.
7. Etterjuster så ortosen sitter behagelig.



Intended use

This product is intended for treatment of mild conditions such as pain and inflammation. The support gives a light compression and keeps the knee warm. This support is only intended for one person use.

Indications

Knee pain in weight bearing, minor injuries such as stress in ligaments or mild sprains.

Contraindications

Severe knee injuries such as ACL/PCL ruptures. Be careful: Severe swelling problems and blood circulation problems.

Adjustments

This product should only be altered by a medical professional person.

How to use the support

Check that you have the correct size. Some conditions can result in swelling that can mean variations in size. If this is the first time you are using a support it is important to start slowly. Use the support for a short period of time the first day, then increase the use gra-

dually. The support should not be used overnight.

Warnings

Do not use directly on open wounds. Use only on dry skin. Do not use lotion on your skin. Make sure the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check your skin on a daily basis.

Material Specifications

This product is made from: Polyamid, polyurethane and spandex with metal stays. This product does not contain Latex, and is not flame retardant.

Washing Instruction

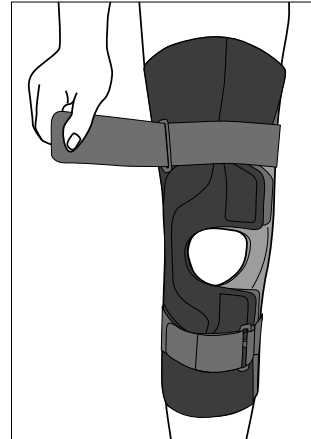
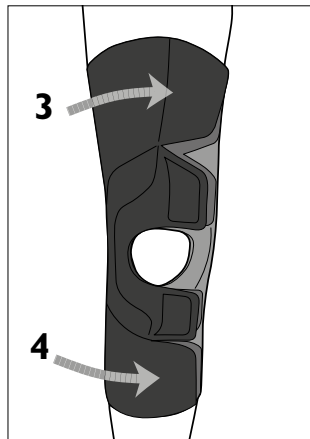
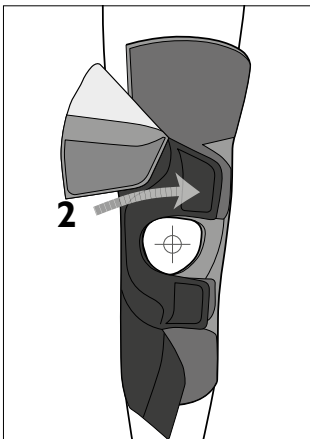
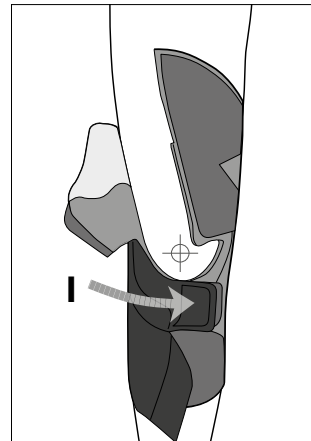
Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F). Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

Who to Contact

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Check that the brace is complete and without damage.
2. Open all the velcro closures so that the brace is flat.
3. Place the open brace behind the knee and start with closing the lower tab under the patella (1). Make sure that patella is centered in the opening.
4. Then close the tab above the knee (2).
5. Then close the other two tabs (3 and 4).
6. Tighten the two circular strap on thigh and calf.
7. Adjust for comfort.



DEUTSCH 35705 SELECTION MINOR WRAP W/STRAPS

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch.

Zweckbestimmung

Dieses Produkt ist zur Behandlung von leichten Erkrankungen wie Schmerzen und Entzündungen gedacht. Die Unterstützung bietet Leichte Kompression und hält die Knie warm.

Diese Bandage ist nur für die Behandlung eine Person gedacht.

Indikationen

Knieschmerzen unter Belastung, kleinere Verletzungen wie Stress in Bändern oder leichte Verstauchungen.

Kontraindikationen

Schwere Knieverletzungen wie ACL-/ PCL-Brüche. Seien Sie vorsichtig bei starken Schwellungen, Problemen und Kreislaufstörungen.

Anpassungen

Dieses Produkt darf nur durch eine medizinische Fachkraft angepasst werden.

Verwendung der Bandage

Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Größe verwenden. Einige Beschwerden können zu einem Anschwellen führen, wodurch unterschiedliche Größen erforderlich sind. Wenn Sie diese Bandage zum ersten Mal verwenden, ist es wichtig, dass Sie langsam beginnen. Verwenden Sie die Bandage am ersten Tag nur für einen kurzen Zeitraum und erhöhen Sie anschließend die Tragezeit schrittweise. Die Bandage darf nicht über Nacht getragen werden.

Achtung

Die Bandage darf nicht direkt mit offenen Wunden in Berührung kommen. Verwenden Sie die Bandage nur auf trockener Haut. Tragen Sie keine Lotion auf Ihre Haut auf. Stellen Sie sicher, dass die Bänder nicht zu fest angezogen sind. Sollten Sie Zeichen einer Hautreizung erkennen, entfernen Sie die Bandage umgehend. Prüfen Sie täglich den Zustand Ihrer Haut.

Material

Dieses Produkt besteht aus Polyamid, Polyurethan- und Elasthan mit Stahlstäbchen. Dieses Produkt enthält kein Latex und ist leicht entflammbar.

Waschanleitung

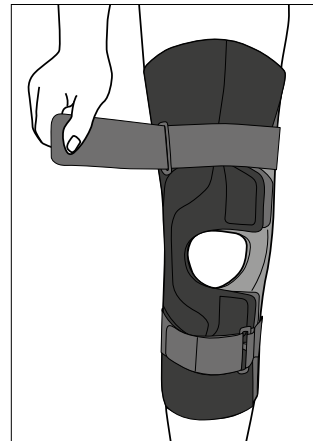
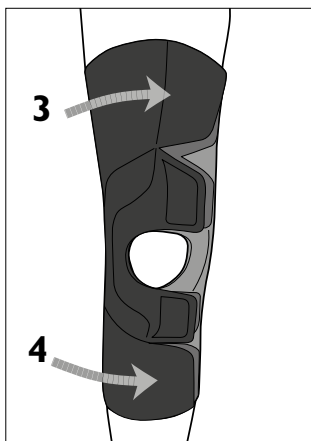
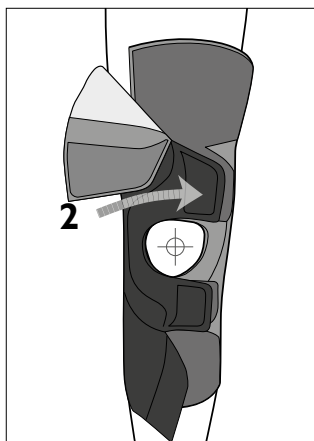
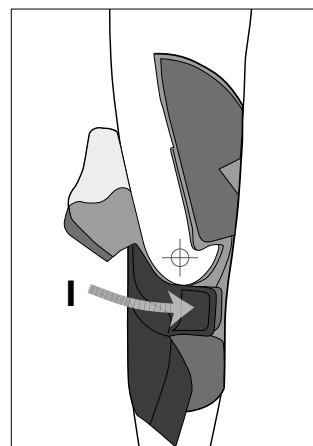
Schließen Sie alle Klettverschlüsse vor dem Waschgang. Maschinenwäsche bei 40°C Schongang. Verwenden Sie einen Waschbeutel. Flachliegend trocknen. Nicht im Trockner trocknen oder chemisch reinigen.

Kontakt

Sollten Probleme auftreten, entfernen Sie die Bandage und wenden Sie sich an Ihren Arzt, Techniker oder Händler, der Ihnen diese Handgelenksbandage verordnet oder angepasst hat.

ANLEGEN DER BANDAGE

1. Überprüfen Sie die Bandage auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen.
2. Öffnen Sie alle Klettverschlüsse, so dass die Bandage flach vor Ihnen liegt.
3. Legen Sie die Bandage hinter das Knie und schließen Sie zuerst die untere Lasche unterhalb der Kniescheibe (1). Stellen Sie sicher, dass die Bandage mit dem Loch über der Kniescheibe zentriert positioniert ist.
4. Schließen Sie jetzt die Lasche oberhalb des Knies (2).
5. Schließen Sie dann die beiden anderen Laschen (3 und 4).
6. Ziehen Sie den zirkulären Bändern an Oberschenkel und Wade fest.
7. Passen Sie die Spannung für mehr Komfort an.



NEDERLANDS 35705 SELECTION MINOR WRAP W/STRAPS

Lees voor het in gebruik nemen van de bandage eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor de behandeling van milde aandoeningen zoals pijn en ontstekingen. De bandage geeft een lichte compressie en houdt de knie warm. Deze bandage is alleen bedoeld voor de behandeling van een persoon.

Indicaties

Pijn in de knie bij belasting, kleine aandoeningen zoals stress in de ligamenten of lichte verstuikingen.

Contra-indicaties

Ernstige knie aandoeningen, zoals ACL / PCL rupturen. Extra voorzichtig bij: ernstige zwelling en bloedcirculatie problemen.

Aanpassingen

Dit product dient alleen aangepast te worden door een daartoe bevoegd persoon.

Hoe de bandage te gebruiken

Controleer eerst of u de juiste maat heeft. Sommige aandoeningen kunnen gepaard gaan met zwellingen wat tot variatie in maatvoering kan leiden. Indien u de bandage voor de eerste maal gebruikt is het belangrijk dat u rustig aan begint. Draag de bandage eerst een kort deel van de dag en voer de dagelijkse gebruiksduur langzaam op. De bandage dient 's nachts niet gedragen te worden.

Waarschuwing

De bandage mag niet in direct contact komen met open wonden en dient op een droge huid gedragen te worden. Gebruik geen lotion op de huid. Zorg dat de banden niet te strak zitten. Indien er tekenen zijn van huidirritatie dient de bandage direct verwijderd te worden. Controleer dagelijks de conditie van de huid.

Materiaal specificaties

Dit product is gemaakt van: poliamide, polyurethaan en elasthan met metalen baleinen. Dit product is latex-vrij en is niet brandvertragend.

Reinigingsinstructies

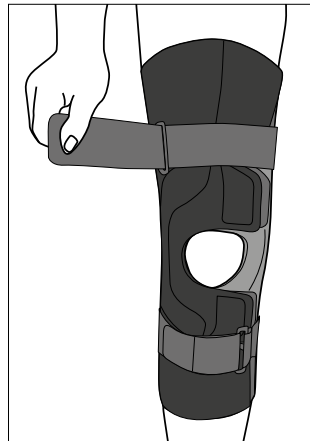
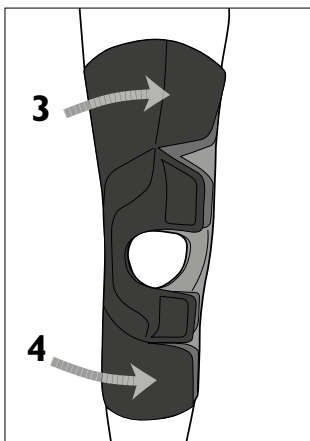
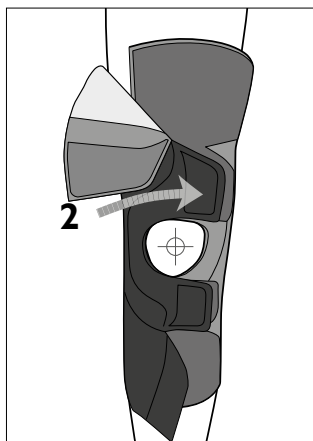
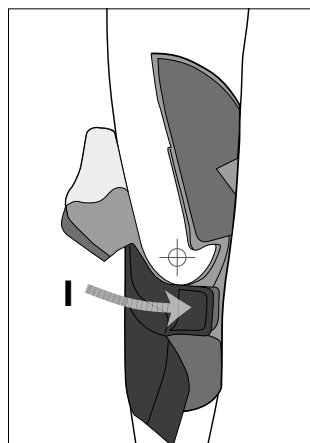
Sluit alle klittenbanden voorafgaand aan het wassen. Machine wassen op 40°C. Gebruik een waszakje. Vlak laten drogen. Niet in de wasdroger of chemisch reinigen.

Contact opnemen

Indien zich problemen voordoen dient u het gebruik te staken en contact op te nemen met uw instrumentmaker of firma waarbij u de bandage heeft aangeschaft.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Controleer of de bandage compleet is en onbeschadigd.
2. Open alle klittenbanden zodat de bandage geheel vlak voor u ligt.
3. Plaats de open bandage achter de knie en begin met het sluiten van de onderste lipje onder de knieschijf (1). Zorg ervoor dat de knieschijf is gecentreerd rond de opening.
4. Sluit vervolgens het lipje boven de knie (2).
5. Sluit nu de andere twee lipjes (3 en 4).
6. Zet de circulaire banden op het dijbeen en de kuit vast.
7. Pas spanning aan voor comfort.



Utilizzo

Questo tutore è consigliato nel trattamento di patologie e di quadri infiammatori di modesta gravità che colpiscono l'articolazione del ginocchio. Il supporto offerto da questo tutore, garantisce una leggera compressione e mantiene una temperatura ideale. L'uso di questo tutore è strettamente personale.

Indicazioni

Modeste instabilità di ginocchio dovute a quadri patologici conseguenti a: distorsioni legamentose, stiramenti muscolari.

Controindicazioni

Severi quadri di instabilità di ginocchio così come importanti stiramenti/rottture dei legamenti ACL/PCL. Attenzione all'utilizzo di questo tutore nel caso esistano problemi di circolazione o di severi edemi.

Personalizzazioni

Eventuali personalizzazioni di questo presidio, possono essere effettuate solamente da personale qualificato.

Modalità per la scelta ed il corretto utilizzo del tutore

Controllare che la taglia del prodotto sia corretta. L'adozione di una taglia non corretta, può comportare la comparsa di gonfiori o di indesiderati dolori. Se questa fosse la prima volta in cui viene utilizzato un tutore di questo genere, è opportuno che l'utilizzo dello stesso sia graduale. Il primo giorno applicare il tutore per

brevi periodi per poi aumentare gradualmente i tempi di applicazione nei giorni seguenti. Non utilizzare il prodotto durante la notte.

Avvertenze

Non utilizzare il prodotto direttamente a contatto con le ferite. Utilizzare il prodotto solo su pelle asciutta. Non applicare creme o lozioni sulla pelle. Assicuratevi che i tiranti elastici non siano applicati troppo stretti. Se notate irritazioni di qualsiasi tipo sulla pelle, rimuovere immediatamente questo tutore. Controllare lo stato della vostra pelle ogni giorno.

Materiali

Questo tutore per ginocchio è realizzato in: poliamide, poliuretano e spandex con stecche metalliche. Questo prodotto non contiene Lattice e non è "ritardante alla fiamma".

Istruzioni per il lavaggio

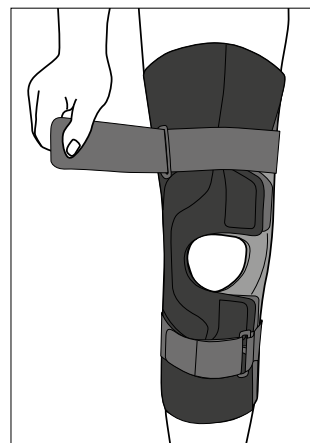
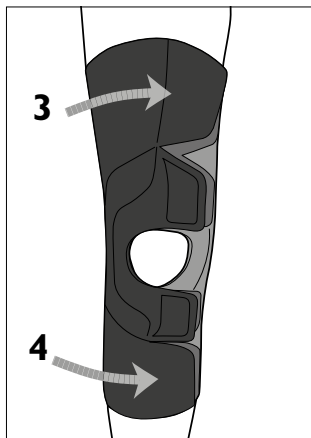
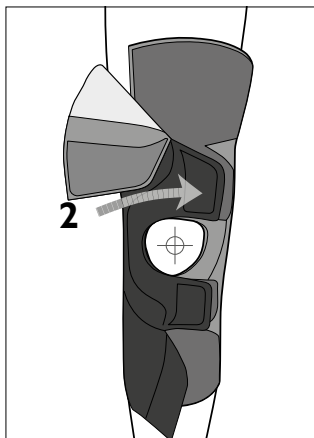
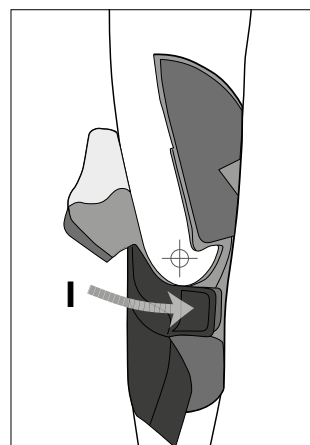
Chiudere tutti i velcri prima di lavare il prodotto. Lavare in lavatrice a 40°C con lavaggio delicato. Utilizzare un sacchetto per il lavaggio. Fare asciugare su una superficie piana. Non asciugare a secco.

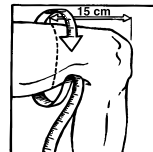
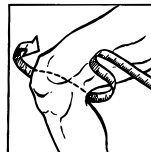
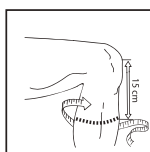
Reclami

In caso di qualsiasi problema, svestire il presidio e contattare chi vi ha applicato questo tutore o il negozio dove lo stesso è stato acquistato.

ISTRUZIONI PER LA CORRETTA APPLICAZIONE

1. Verificare che il tutore sia completo e che non presenti alcun danno.
2. Aprire tutte le chiusure in Velcro in maniera tale che la ginocchiera sia completamente aperta e "piatta".
3. Posizionare la ginocchiera aperta dietro il ginocchio a livello del cavo popliteo ed iniziare ad allacciare la chiusura in Velcro inferiore posta sotto la rotula (1). Assicuratevi che la rotula sia posizionata e centrata nell'apertura rotulea della ginocchiera.
4. Ora allacciare la chiusura in Velcro posta sopra la rotula (2).
5. Ora allacciare le rimanenti due chiusure in Velcro (3 e 4).
6. Stringere i due cinturini circolari su coscia e polpaccio.
7. Accomodare definitivamente la ginocchiera se necessario.





Item No.	Size	15 cm below mid patella	Mid patella	15 cm above mid patella
35705 0010	X-Small	25-28 cm	27-30 cm	31-36 cm
35705 0011	Small	28-31 cm	30-33 cm	36-40 cm
35705 0012	Medium	31-34 cm	33-36 cm	40-44 cm
35705 0013	Large	34-37 cm	36-39 cm	44-48 cm
35705 0014	X-Large	37-40 cm	39-43 cm	48-53 cm
35705 0015	XX-Large	40-46 cm	43-50 cm	53-60 cm

